

Belva Yuen King TONG/PLAND

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2026年04月12日星期日 21:09
收件者: Belva Yuen King TONG/PLAND; tpbpd/PLAND
主旨: Re: Departmental Comments on Planning Application No. A/YL-LFS/605
附件: 回應部門提問.pdf

類別: Internet Email

A/YL-LFS/605

回應部門提問
cc : byktong@pland.gov.hk

Belva Yuen King TONG/PLAND <byktong@pland.gov.hk> 於 2026 年 4 月 10 日週五 下午 5:25 寫道 :

Dear Mr. Wong,

Regarding your submission of planning application no. A/YL-LFS/605, please find below comments from concerned Government Department for your action please.

[Comments of Agriculture, Fisheries and Conservation Department \(Contact Officer: Dr. Azaria K.Y. WONG; Tel: 2150 6932\)](#)

While the site has been paved and disturbed, it falls within Coastal Protection Area zone and is adjacent to a semi-natural watercourse which links to the coast. The applicant should assess whether the proposed use would cause any significant disturbances and pollution to the watercourse and the coastal water body, and any measures would be implemented to minimize such impacts.

Should you wish to submit further information in response to the above, please do so by **13.4.2026 (Monday)** and submit in writing to Secretary of the Town Planning Board (email: tpbpd@pland.gov.hk; Address: 15/F, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; Fax: 2877 0245) with copy to us. In submitting the further information, reference should be made to the TPB

Urgent Return receipt Expand Group Restricted Prevent Copy

Guidelines No. 32B on the Submission of Further Information in Relation to Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review.

Best regards,

Belva Tong
for TM&YLW DPO, PlanD
Tel: 2158 6084



透過規劃工作，使香港成為一個宜居、具競爭力和可持續發展的亞洲國際都會
We plan to make Hong Kong a Liveable • Competitive • Sustainable ASIA'S WORLD CITY



A/YL-LFS/605

回應部門提問

While the site has been paved and disturbed, it falls within Coastal Protection Area zone and is adjacent to a semi-natural watercourse which links to the coast. The applicant should assess whether the proposed use would cause any significant disturbances and pollution to the watercourse and the coastal water body, and any measures would be implemented to minimize such impacts.

有關我等場地是在是次申請前實為飼料倉庫，在農場結業後已被改作為貨倉用途而貨倉內已設有洗手間及內置化糞池，而貨倉面積不大，貨倉內只有 3 名員工在處理貨物，貨倉內存放電線不會產生污染物，而貨車在上落貨時共有 1 名司機及 1 名跟車員工，而每天不會超越 5 名員工在貨倉內停留，因此產生污水量十分輕微，而所有污水只會流向化糞池，絕對不會流向現有河道，而有關化糞池每月都會聘請環衛公司清走化糞池內的污水，因此化糞池不會因為滿溢而有污水流出至河道。